

'i-wa-waeh pa-wa: - i' i-la i ni'i-wa - waeh pa-wa: - i' i-la i ya i ha o-wi  
'i-ta' ka mi-no:-o o - yaeh i 'i-ta' ka mi-no:-o o - yaeh i ya i ha o-wi  
si-si-yae' o-ma: - o - lah i si-si-yae' o-ma: - o - lah i ya i ha o-wi  
si-no-bil si-no-bil i-la i si-no-bil si-no-bil i-la i ya i ha o-wi

#### 4.1.1.11. 兒童遊戲歌 (光碟資料成果清單 1.1.1.11.)

kitolay kitolalapa  
一起遊戲

lalapa lalapaowi'  
樹梅

paowi' pahaeloka'  
野草莓 草莓

haeloka haelokatayo'  
草莓的 一起

kotayo' katatiwmay  
一起 用腳踩踏

tiwmay tiwmaysae'  
用腳踩踏 一直不斷地踩踏

maysae' maysaeyako'  
枯萎

siyako' koyakoysi'  
koyasi' koysi' nabak  
一種野生的水芋麻 從水芋麻上掉下來的聲音

sinaba:ak sinabasiyak  
小孩子掉下來的聲音

basiya:ak basiya:ataw  
斷層底下

taw ray tamkil sipan topikak  
在 (形容斜坡) 摔 摔得很重的聲音

詞意：(在懸崖攀藤玩耍，) 為何在懸崖玩？有顆樹梅。把樹梅摘光。摘下置織袋。採梅時踐踏無存。被踐踏死亡。踐踏後變成圓滾滾的。滾下卡在野麻樹裡。如未卡在斷層裡，會掉進下層。會撞倒石壁。

♩=108



#### 4.1.1.12. 除草歌 (光碟資料成果清單 1.1.1.12.)

ka:iaenapaei' kahalis (o-waai yaiyao) 以芭蕉樹為題  
講起 芭蕉樹

karowas mararokas (o-waai-yoiyahiyaiyowai)  
山芙蓉 黎明

karowas mararokas (o-waaiyaiyao) 天亮出門見到山芙蓉開花  
山芙蓉 黎明

kapa:em ka pabetel (o-waai-yoiyahiyaiyowai)  
陸稻 草

kapa:em ka pabetel (o-waaiyaiyao) (天晚了) 把稻子當成草拔  
陸稻 草

kater ma'iyater (o-waai-yoiyahiyaiyowai)  
中界線

kater ma'iyater (o-waaiyaiyao) (今天除草) 到此為止  
中界線

si'atem ray iyater (o-waai-yoiyahiyaiyowai)  
無進展 在 原位

si'atem ray iyater (o-waaiyaiyao) (天晚了) 在 原位無進展  
無進展 在 原位

kahapis ma ngisingis (o-waai-yoiyahiyaiyowai)  
飛鼠

kahapis ma ngisingis (o-waaiyaiyao) 飛鼠在叫 (天晚了為何還不回去)  
飛鼠

ka boway ka boloeway (o-waai-yoiyahiyaiyowai) 吃野果 (飛鼠都出來吃野果  
了, 回去吧)

野果 野果

詞意：天一亮就出門了。一稻田裡就拔草。一直拔草，不知天已晚。聽到飛鼠  
的聲音才知道已經很晚了。

♩=120